

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОКУЛЬТИВАТОРА ЕНТ-55Т  
С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ KAWASAKI**



Рис.1

1. Ручка газа
2. Рукоятка привода
3. Винты крепления верхней части рукоятки
4. Топливный бак
5. Предохранительный щиток
6. Фрезы
7. Редуктор
8. Глушитель
9. Стартер
10. Транспортировочное колесо

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед использованием настоящего оборудования, внимательно прочтите нижеприведенные инструкции для надлежащего запуска, эксплуатации, остановки и обслуживания, ознакомьтесь с вложенной таблицей, содержащей изображения и технические данные культиватора.

Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с расположением и функционированием органов управления, а также быстрой остановкой культиватора, в случае крайней необходимости. Ненадлежащее использование культиватора может привести к тяжелым повреждениям и даже смерти или нанести ущерб собственности. Всегда учитывайте собственную безопасность, а также безопасность окружающих Вас лиц. Настоящее руководство с вложенной документацией являются неотъемлемой частью культиватора и должны предоставляться всегда при перепродаже или ремонте. Сохраняйте руководство для обращения к нему в будущем, в случае необходимости. Руководство содержит изображения культиватора, технические данные и гарантийное обязательство.

Прилагаемая документация не содержит детализированную запасных частей, поскольку она имеется в авторизованном сервисном центре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный культиватор предназначен для бытового использования на небольших приусадебных участках, исключительно для вскапывания и рыхления почвы.

Использование в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, может повредить культиватор, а также опасно для пользователя/окружающих лиц и собственности.

### Обучение

Внимательно прочтите настоящее руководство. Ознакомьтесь с расположением и функционированием всех органов управления. Не доверяйте управление настоящим оборудованием детям или другим лицам, предварительно не ознакомившимся с инструкциями по эксплуатации. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя. Следите за тем, чтобы во время эксплуатации культиватора рядом не находились посторонние, в особенности маленькие дети и домашние животные. Не забывайте, что пользователь несет ответственность за любой ущерб, причиняемый лицам или их собственности.

### Подготовка

Не работайте с культиватором, будучи усталым, при плохом самочувствии или находясь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Перед началом работы всегда надевайте закрытую обувь и длинные штаны. Не используйте культиватор, будучи босиком или обутым в открытые сандалии. Всегда внимательно осматривайте территорию, на которой предполагается использование культиватора. Очищайте рабочее пространство от камней, и других объектов, которые могут попасть, а затем быть отброшенными из-под фрез.

### Залив масла.

**Внимание: двигатель на культиваторе без масла. Перед началом эксплуатации необходимо залить масло в картер двигателя (см. Пункт «Масло»).**

### Правила техники безопасности при работе с топливом

**Внимание!!! Помните, что бензин является легковоспламеняющимся веществом!!!**

- Бензин следует хранить в подходящей емкости (канисстре), имеющей сертификат качества.
- Заливать бензин в топливный бак культиватора разрешается только вне помещения. При этом категорически запрещается курить.
- Бензин необходимо заливать непосредственно перед запуском двигателя. После окончания работы его необходимо слить.
- Запуск двигателя следует производить исключительно вне помещения.
- Не разрешается открывать топливный бак и доливать бензин во время работы двигателя или когда он еще горячий. В случае, если необходимо долить бензин, заглушите двигатель, дайте ему остить и лишь после этого доливайте бензин.
- Если бензин разлился, запускать двигатель не разрешается, при этом следует протереть двигатель культиватора. Пока на выхлопной трубе есть следы бензина, двигатель запускать нельзя.
- Поврежденный топливный бак следует сразу же заменить.
- Заливать бензин в топливный бак следует с помощью воронки.
- Перед началом работы проверьте, плотно ли закручена крышка топливного бака.

### В процессе работы

Не запускайте двигатель, находясь в помещении; выхлопные газы опасны. Работайте с культиватором только в дневное время или при хорошем искусственном свете. Спокойно двигайтесь вместе с культиватором – не ускоряйтесь и не бегите.

Будьте осторожны, когда меняете направление движения особенно на склонах. Не работайте с культиватором на чрезмерно крутых склонах. Будьте предельно внимательны и осторожны, перемещая культиватор к себе. Не нагружайте культиватор дополнительным весом. Не помещайте руки или ноги около или под вращающиеся элементы машины. Не поднимайте и не транспортируйте культиватор, предварительно не заглушив двигатель. Перемещая культиватор, удерживайте его обеими руками.

### Всегда заглушайте двигатель:

- Оставляя оборудование без присмотра
- Перед заправкой топливом
- Перед осуществлением работ по обслуживанию.

### Обслуживание и хранение

Перед осуществлением работ по обслуживанию культиватора, заглушите двигатель и снимите наконечник свечи зажигания. Будьте предельно осторожны и избегайте соприкосновения с горячими частями культиватора: двигателем и редуктором.

Всегда надевайте защитные перчатки. Содержите гайки, болты и винты хорошо затянутыми.

Никогда не храните культиватор с топливом в бензобаке внутри помещения, где пары бензина могут достичь открытого пламени или искры. Перед тем, как поместить культиватор на хранение в закрытое помещение, дайте двигателю полностью остить. Во избежание внезапного возгорания содержите двигатель, глушитель и помещение для хранения топлива чистыми от травы, листьев, легко воспламеняющихся материалов или смазки. Заменяйте поврежденные и изношенные части. Опустошайте топливный бак на улице.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл.1

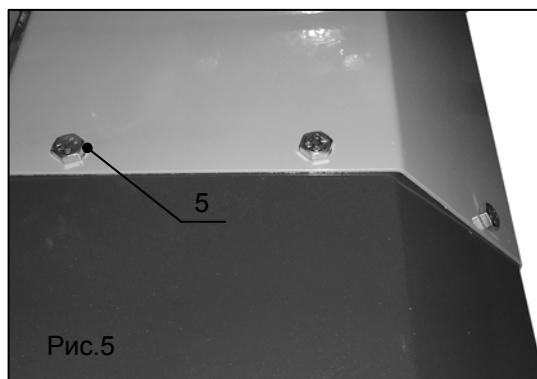
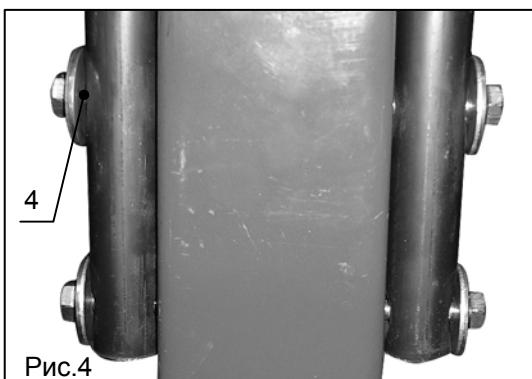
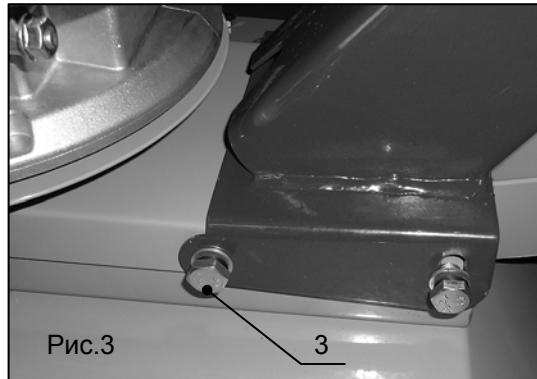
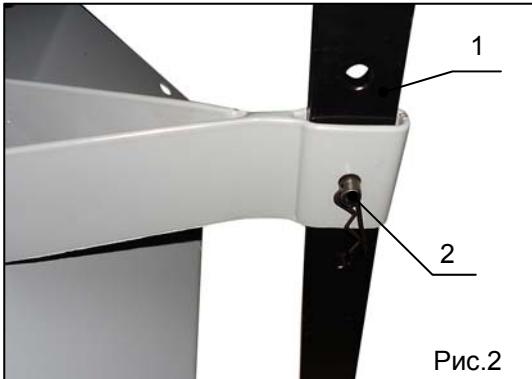
Мощность двигателя (л.с.)	4,5
Тип двигателя	4-х тактный бензиновый
Привод на фрезы	От двигателя
Ширина культивирования (см)	60
Корпус	Сталь
Макс. глубина культивирования (см)	20,0
Режущее оборудование	Стальные фрезы
Диаметр фрез (см)	25
Вес (кг)	40,5

Комплектация:

1. Две фрезы
2. Двигатель
3. Рама с защитным щитком
4. Редуктор
5. Почвоуглубитель
6. Рукоятка газа и рукоятка привода фрез
7. Два удлинителя рукоятки и кронштейн рукояток
8. Комплект крепежных винтов и ключей
9. Инструкция

## СБОРКА

### Установка почвоуглубителя



Установите почвоуглубитель (поз.1, рис.2) на раму и зафиксируйте его положение при помощи штифта (поз.2, рис.2).

### Установка рукояток и крыльев защитного щитка

Закрепите кронштейн крепления рукояток при помощи комплекта из четырех болтов (поз.3, рис.3).

Установите ручку с рычагом газа на левой стороне кронштейна и зафиксируйте ее положение при помощи двух винтов с шайбами (поз.4, рис.4). Установите ручку с рычагом привода на правой стороне кронштейна и зафиксируйте ее положение при помощи двух винтов с шайбами (поз.4, рис.4).

Закрепите на обеих сторонах защитного щитка крылья при помощи комплекта из винтов и гаек (поз.5, рис.5).

### Установка фрез

1. Снимите с редуктора транспортировочные трубы (поз.6, рис.6)
2. Установите на вал редуктора фрезы (поз.7, рис.7) и зафиксируйте их положение при помощи штифтов (поз.8, рис.8)
3. Установите на фрезы боковые диски (поз.9, рис.9) и зафиксируйте их положение при помощи штифтов.

**Внимание: штифты необходимо зафиксировать шплинтами! (поз.10, рис.8)**

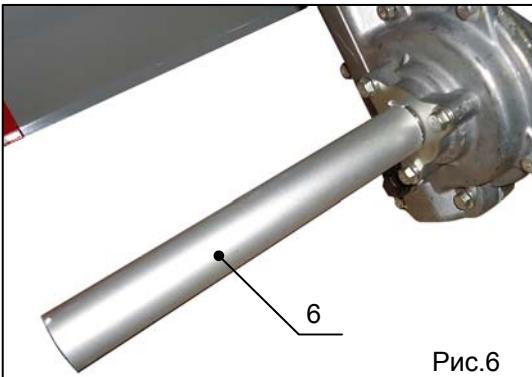


Рис.6

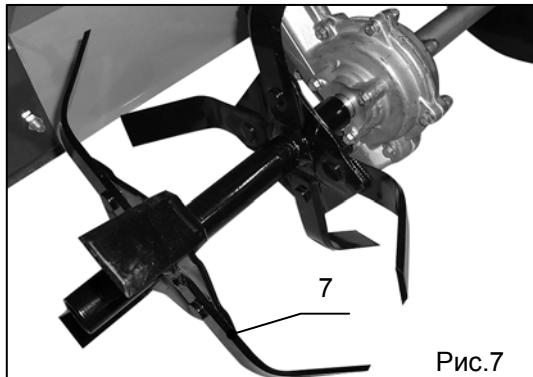


Рис.7

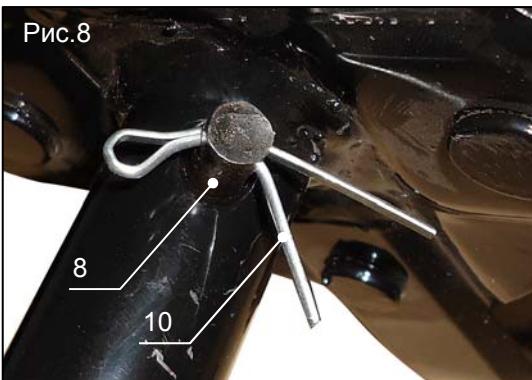


Рис.8

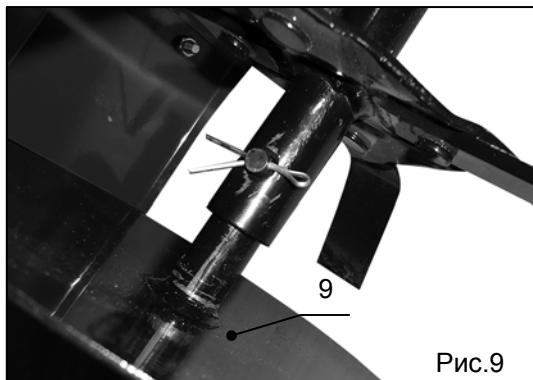


Рис.9

### Монтаж троса газа

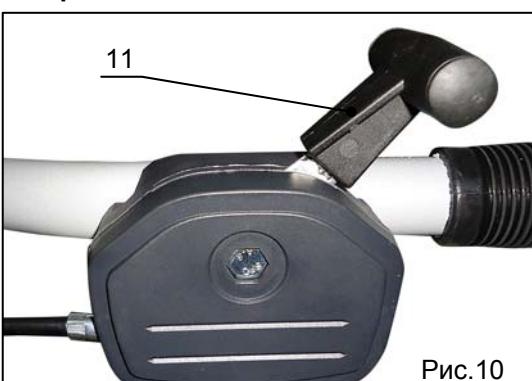


Рис.10



Рис.11

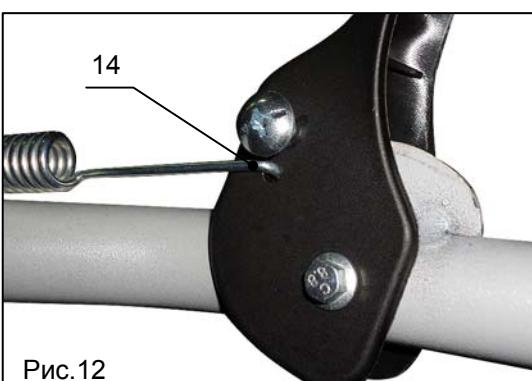


Рис.12

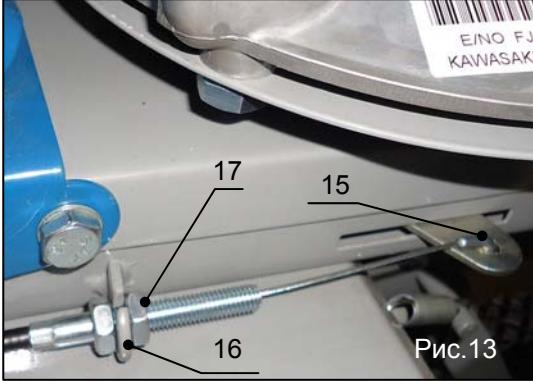


Рис.13

1. Рукоятку газа необходимо установить в положение холостого хода (поз.11, рис.10).
2. Вставьте трос газа в отверстие кронштейна (поз.12, рис.11). Рубашку троса закрепите в нижнем отверстии фиксатора (поз.13, рис.11).

### Монтаж троса привода фрез

1. Предварительно отсоедините трос привода фрез от рычага управления (поз.14, рис.12). Вставьте трос привода в кронштейн натяжения ремня (поз.15, рис.13). Рубашку троса закрепите при помощи двух

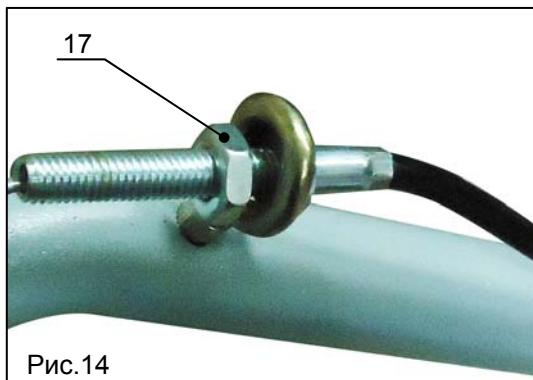


Рис.14

- гаек в фиксаторе (поз.16, рис.13). Обратно подсоедините трос привода к рычагу управления.  
 2. Отрегулируйте натяжение троса при помощи регулировочных гаек (поз.17, рис.13-14).

## ГОРЮЧИЕ МАТЕРИАЛЫ

### Бензин

- Используйте только неэтилированный автомобильный бензин, имеющий октановое число 92 и выше.
- Не применяйте смесь масла и бензина, загрязненный бензин, другой вид жидкости, не допускайте попадания предметов в бензобак (отказ в гарантии).

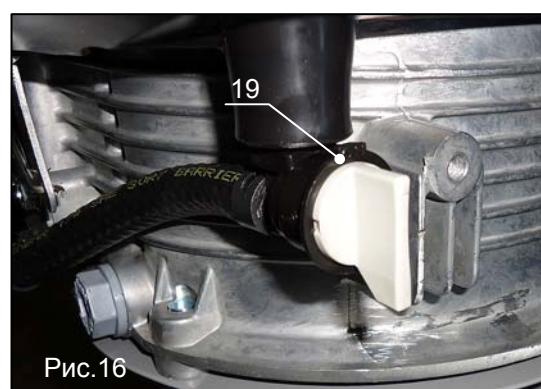
**Внимание!** Использование горючего требует повышенной осторожности и осмотрительности. Горючее может содержать аналогичные растворителям вещества. Заправлять культиватор следует в хорошо проветриваемых помещениях или под открытым небом. Не рекомендуется вдыхать пары горючего, так как они ядовиты и могут повредить здоровье. Избегайте контакта горючего и минеральных масел с кожей и глазами. Минеральные масла, в том числе жидкое топливо, обезжирают кожу. При повторном и продолжительном контакте кожа высыхает, в результате чего возникают различные кожные заболевания. Возможны также различные аллергические реакции. Попадание горючего в глаза вызывает их раздражение, которое устраняется немедленным ополаскиванием глаз чистой водой. **При длительном раздражении следует обратиться к врачу.**

### ХРАНЕНИЕ ГОРЮЧЕГО

Горючие материалы не подлежат длительному хранению. Закупайте столько бензина, сколько предполагается израсходовать за 4 недели. **Храните горючее только в емкостях, допущенных к применению!**

### ЗАПРАВКА

#### Топливо



**Горючие вещества требуют осторожного и осмотрительного обращения. В процессе заправки мотор отключают!**

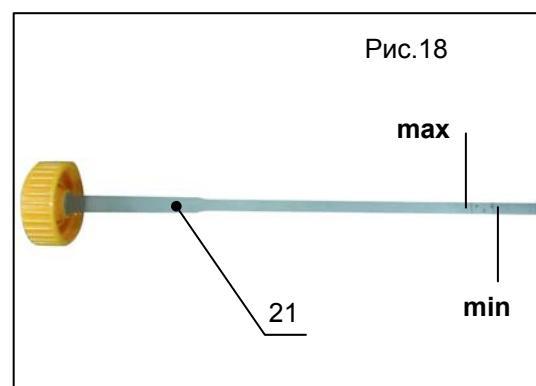
- Следует тщательно очистить всю поверхность рядом с крышкой бака (поз.18, рис.15), чтобы в него не попала грязь.
- Перед заправкой установите культиватор в устойчивое положение.
- Открутите крышку бака (поз.18, рис.15), и заполните топливный бак на 1см ниже нижнего края заливной горловины. В качестве топлива используйте чистый бензин с октановым числом не ниже 92. Наливайте осторожно, чтобы не расплескать бензин.
- Плотно закрутите крышку бака (поз.18, рис.15). После заправки крышку бака и поверхность вокруг неё необходимо протереть!
- Откройте кран подачи бензина (поз.19, рис.16)

**Внимание: Если при эксплуатации двигателя постоянно возникает детонация или звенящий шум, смените марку бензина или отнесите двигатель в сервисный центр.**

#### Масло

**Внимание: Культиватор поставляется без масла в двигателе. Перед началом эксплуатации необходимо залить масло в картер двигателя!!!**

Всегда при работе двигателя должно быть достаточное количество масла, иначе могут возникнуть серьезные повреждения (отказ в гарантии)



- Открутите масляную крышку-щуп (поз.20, рис.17) и вытрите ее. Залейте масло. Количество масла в двигателе контролируйте с помощью щупа (поз.21, рис.18). Уровень масла должен находиться приблизительно посередине между двумя рисками «min» и «max».

**Примечание:** периодически проверяйте масло в картере двигателя, при необходимости доливайте масло до необходимого уровня.

- Плотно закрутите масляную пробку. Поскольку емкость масляного картера маленькая, во избежание перелива добавляйте масло медленно.

Проверяйте уровень масла перед каждым использованием и каждые 10 часов непрерывной эксплуатации. Используйте только высококачественное моторное масло. Меняйте масло после первых 10 часов эксплуатации или каждые 50 часов для увеличения ресурса двигателя.

**Внимание:** Не используйте недетергентное масло или масло для двухтактного двигателя. Не заливайте масло выше максимальной отметки во избежание появления дыма при работе двигателя.

Для данных двигателей рекомендуется рабочий диапазон температур от +5 до 40 градусов по Цельсию.

#### Требования к маслу

Рекомендуем заливать в двигатель всесезонное моторное масло для 4-х тактных двигателей на синтетической основе. Класс вязкости SAE 10W+30. Эксплуатационный уровень по API типа SF или SG.

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

**Предупреждение:** Для облегчения транспортировки культиватор поставляется без масла в двигателе. Поэтому перед первым запуском залейте в двигатель требуемое количество масла.

- Для запуска необходимо удалиться от места заправки минимум на 3 метра.
- Необходимо принять устойчивое положение и установить культиватор так, чтобы фрезы не касались пола или других предметов.

#### Холодный запуск

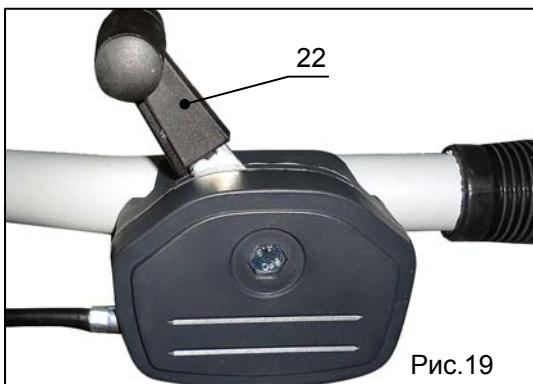
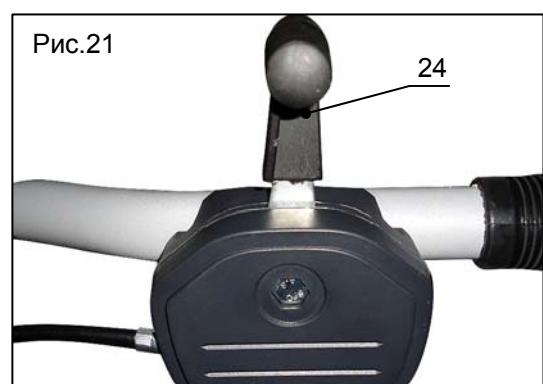


Рис.19



Рис.20

- Натяните тросик газа до упора с помощью рычага-регулятора оборотов (поз.22, рис.19), тем самым закрыв воздушную заслонку.
- Второй рукой потихоньку вытащите тросик механического стартера (поз.23, рис.20) до заметного ощущения сопротивления, а затем быстро и сильно потяните его дальше.
- Не вытягивайте тросик стартера до конца и не давайте ему быстро скручиваться назад, а возвращайте его назад **медленно**.
- Процесс запуска повторяйте до завода мотора.
- Дайте двигателю прогреться и отпустите тросик газа в среднее положение (поз.24, рис.21).



#### Тёплый запуск

Процедура точно такая, как и при холодном двигателе, только нет необходимости предварительно закрывать воздушную заслонку.

#### Остановка двигателя

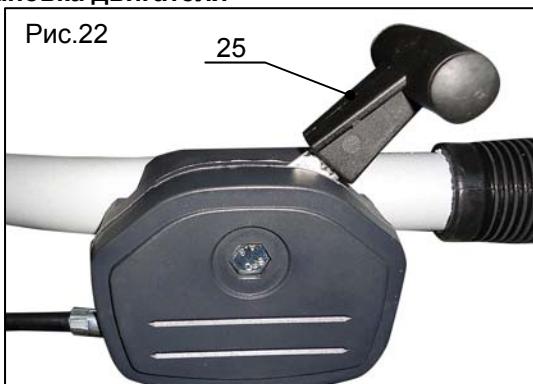


Рис.22



Рис.23

Переведите рычаг газа в положение холостого хода (поз.25, рис.22), при этом двигатель будет развивать минимальные обороты. Нажмите и удерживайте кнопку (поз.26, рис.23) до полного останова двигателя. Закройте кран подачи топлива (поз. 27, рис. 24)

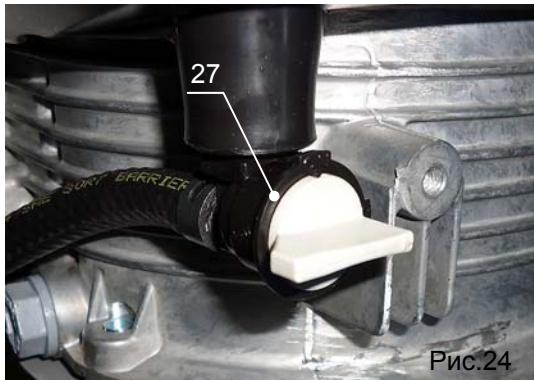


Рис.24

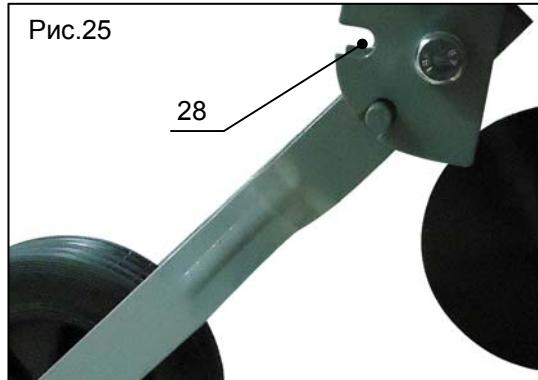


Рис.25

#### Регулировка карбюратора

Заводская регулировка обеспечивает нормальную работу. Новую регулировку следует производить в ближайшем сервисном центре.

#### После запуска

После запуска прогрейте двигатель некоторое время

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избегайте попадания конечностей во вращающиеся части культиватора. В случае возникновения опасности, немедленно отпустите рычаг привода (поз.30, рис.27) и заглушите двигатель.



Рис.26

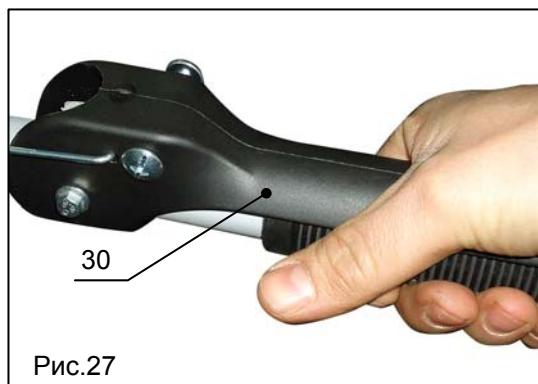


Рис.27

#### Для запуска фрез

- Переведите переднее транспортировочное колесо в верхнее фиксированное положение (поз.28, рис.25)
- Разблокируйте рычаг привода ножей, нажав на стопор (поз.29, рис.26)
- Нажмите на рычаг привода (поз.30, рис.27)

#### Для остановки фрез

- Полностью отпустите рычаг привода (поз.30, рис.27)

#### Движение

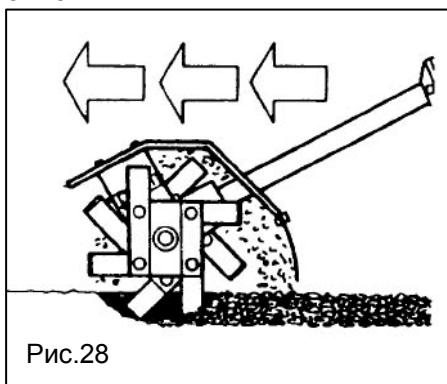


Рис.28

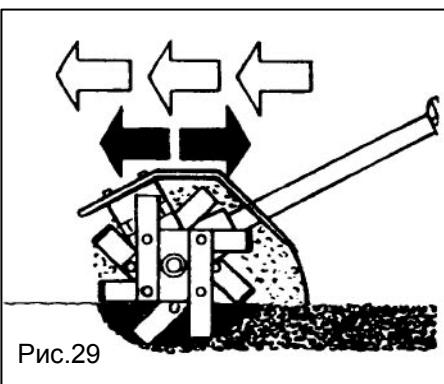


Рис.29

Вращение фрез рабочего элемента приводит культиватор к движению. Двигайтесь вперед маленькими шагами и перемещайте культиватор вперед-назад.

- Для неглубокой обработки почвы быстро продвигайте культиватор по участку. Наоборот, для глубокой обработки двигайтесь медленно и подольше стойте в одной и той же точке, перемещая культиватор взад-вперед.

Внимание: во время работы регулируйте режим работы двигателя так, чтобы предотвратить проскальзывания сцепления. При работе двигателя на максимальных оборотах культиватор может подпрыгивать на грунт.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

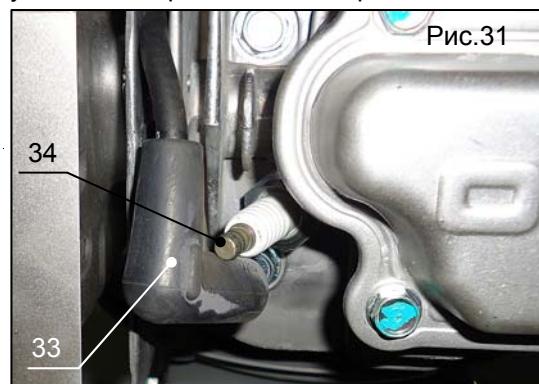
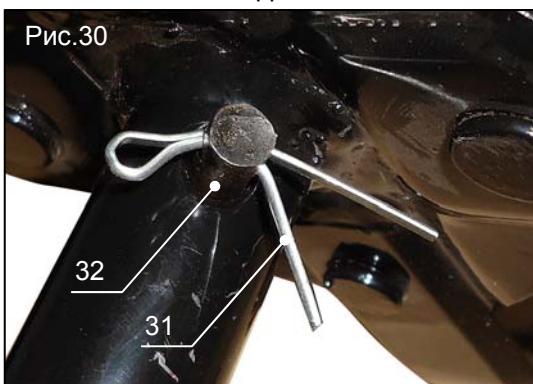
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед осуществлением работ по обслуживанию, ремонту и уходу убедитесь, что двигатель выключен, фрезы полностью остановлены и отсоединен высоковольтный провод от свечи зажигания.

- Регулярное обслуживание позволяет сохранять хорошие эксплуатационные показатели культиватора, а также продлевает срок его службы.
- Очищайте культиватор с помощью мягкой щетки или тряпочки.
- Запрещается удалять загрязнения под струей воды или используя растворители.
- Регулярно проверяйте фрезы на предмет наличия деформаций, повреждений или чрезмерного износа.
- Очищайте фрезы после каждой работы с культиватором.

### Снятие фрез

Для снятия фрез необходимо:

- Вынуть шплинт фиксации (поз.31, рис.30)
- Вытащить крепежный штифт (поз.32, рис.30)
- Заменить фрезы на новые и в обратном порядке установить крепежные штифт и шплинт.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Проверка и замена свечи зажигания

**Внимание:** свечу зажигания или штекер ни в коем случае нельзя трогать при работающем двигателе (высокое напряжение). Работы по техническому обслуживанию можно проводить только при выключенном двигателе. Горячий двигатель может служить причиной ожогов, поэтому следует надевать защитные перчатки.

В случае повреждения изоляторов, при сильном обгорании электродов или при сильном загрязнении или покрытии жиром электродов необходимо обязательно заменить свечу зажигания.

- Снять штекер (поз.33, рис.31) со свечи зажигания (поз.34, рис.31).
- Выкрутить свечу с помощью специального ключа

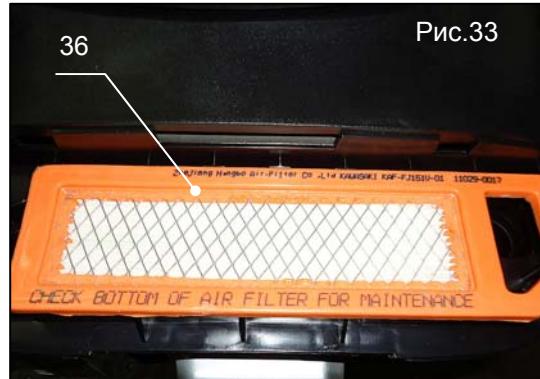
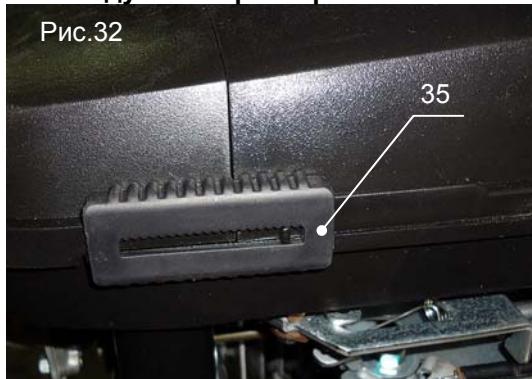
**Зазор между электродами должен быть 0,5-0,8мм.**

### Контроль искры зажигания

- Выкрученную свечу зажигания с крепко надетым штекером надо прижать к цилиндру с помощью изолированных щипцов (только не вблизи отверстия для свечи!)
- Резко потянуть рукой стартер

При безупречной работе свечи между её электродами наблюдается искра.

### Очистка воздушного фильтра



**Внимание!** Никогда не используйте культиватор без установленного воздушного фильтра. Замену и чистку фильтра выполняйте в следующей последовательности:

- Передвиньте два фиксатора (поз.35, рис.32) и откиньте крышку фильтра.
- Выньте воздушный фильтр (поз.36, рис.33) и почистите его кисточкой или мягкой щёткой.

**Внимание: Во избежание травмирования глаз никогда не сдувайте частицы грязи.**

- Сильно загрязненный фильтр следует промыть в тёплом мыльном растворе

- Перед монтажом фильтра следует проверить, не попали ли частицы грязи в карбюратор. При необходимости следует удалить их с помощью кисточки.
- Воздушный фильтр надо **хорошо высушить** и снова установить на место.

### **Замена моторного масла**

Для обеспечения полного слива масла необходимо, чтобы двигатель был горячим.

1. Убедитесь, что крышка бензобака надежно закрыта и закреплена.
2. Открутите масляную крышку и слейте моторное масло в надлежащую емкость.
3. Залейте соответствующее моторное масло.
4. Надежно закройте и затяните масляную крышку.

## **УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

### **Двигатель не запускается**

- Отсутствует бензин: наполните топливный бак
- Засорен топливопровод: прочистите его.
- Свеча зажигания не дает искры, она загрязнена или изношена: очистите или замените свечу.
- Новая свеча зажигания не дает искры: обратитесь в сервисный центр.
- Другое: обратитесь в сервисный центр.

### **Двигатель запускается, а затем глохнет**

- Засорена система подачи топлива: прочистите ее
- Загрязнен воздушный фильтр: очистите его.
- Залейте бензин
- Другое: обратитесь в сервисный центр.

### **Двигатель глохнет**

- Уменьшите нагрузку на фрезы
- Ограничьте глубину вспахивания, установив почвоуглубитель.
- Залейте топливо
- Если двигатель перегрет, позвольте ему остывть, после чего запустите снова.
- Другое: обратитесь в сервисный центр.

### **Фрезы не врашаются**

- Уменьшите нагрузку на фрезы
- Сожмите рычаг управления газом.
- Другое: обратитесь в сервисный центр.

## **ХРАНЕНИЕ**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горячая поверхность.**

Некоторые части культиватора остаются горячими в течение нескольких часов после выключения двигателя. Дайте им полностью остывть, перед тем, как поместить культиватор на хранение в закрытое помещение.

1. После работы тщательно очистите корпус и внутреннюю часть культиватора для предотвращения образования плесени.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните культиватор в закрытом, сухом и чистом помещении.**

2. Полностью опустошите топливный бак
3. Храните культиватор в недоступном для детей месте, в устойчивом положении, если возможно, в закрытом, сухом помещении, предварительно накрыв его для защиты от грязи и пыли.
4. Во время хранения, избегайте попадания прямых солнечных лучей на культиватор.
5. Не используйте полиэтилен, так как он препятствует воздухообмену и приводит к конденсации влаги, вследствие чего металл начинает ржаветь.
6. В конце сезона полностью очистите культиватор от различных загрязнений, образовавшихся в период эксплуатации. Убедитесь, что все элементы культиватора исправны.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

В том случае, если практически невозможно отремонтировать инструмент, позаботьтесь о том, чтобы следовать местному и государственному законодательству об утилизации пластиковых и металлических материалов, если Вы решили избавиться от Вашего культиватора.

## **ТРАНСПОРТИРОВКА**

**Предупреждение:** утечки топлива и масла при транспортировке неблагоприятно влияют на окружающую среду. **Запрещается транспортировать культиватор на боку или в перевернутом состоянии.**

При перемещении культиватора с одного обрабатываемого участка на другой всегда останавливайте двигатель. При транспортировке культиватора в кузове автомобиля обеспечьте надежность его крепления.

## **ГАРАНТИИ**

Мы гарантируем работу инструмента фирмы "ELMOS Werkzeuge GmbH" в соответствии с законом страны поставки. Повреждения инструмента вызванные естественным износом, перегрузкой инструмента, неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.

**Внимание: Гарантия осуществляется только при полном и правильном заполнении фирменного гарантийного талона в момент продажи!!!**